

**Maximale Leistung,  
Flexibilität  
und Sicherheit.**



### **Schleif-u. Poliermaschinen**

Modelle: Gerade, Vertikal-und Winkel-Ausführungen  
Turbinen-Modelle: gerade und Winkel-Ausführungen

**Fiam**®  
PEOPLE AND SOLUTIONS

# Vielseitige, leistungsstarke und sichere Fiam DL-Schleif-u. Poliermaschinen

In jedem Fertigungsbetrieb besteht die Notwendigkeit einer mehr oder weniger sorgfältigen Oberflächenbearbeitung der Produkte. Hierzu werden in großem Maße mit Druckluft betriebene Schleif- und Poliermaschine eingesetzt. Die Fiam Schleifmaschinen und Poliermaschinen können zum **Schleifen, Entgraten, Fräsen, Trennschleifen, Feinschleifen, Polieren, Bürsten, Schmirgeln**, usw. eingesetzt werden.

Die Fiam bietet eine große Auswahl an Modellen, um den verschiedensten Erfordernissen gerecht werden zu können:

- **Gerade Schleifmaschinen** mit 90 bis 500 Watt Leistung und Drehzahlen von 12.000 bis 100.000 UpM
- **Schleifmaschinen mit vertikaler Achse**, mit 2350 bis 2400 Watt Leistung und Drehzahlen von 6.000 bis 8.500 UpM
- **Winkel-Schleifmaschinen** mit 300 bis 2500 Watt Leistung und Drehzahlen von 6.600 bis 13.500 UpM
- **Gerade Turbinenschleifer**: mit 50 Watt Leistung und Drehzahlen von 70.000 UpM
- **Winkel-Turbinenschleifer**: mit 2.200 bis 4.500 Watt Leistung und Drehzahlen von 6.600 bis 12.000 UpM
- **Vertikal-, gerade und Winkel Poliermaschinen** mit Leistungen von 300 bis 375 Watt und Drehzahlen von 1.700 bis 13.500 UpM

Die große Auswahl der in diesem Katalog vorgestellten Werkzeuge unserer Serienproduktion repräsentiert nur einen Teil der Lösungen, welche Fiam anbieten kann. Fiam ist dank ihrer qualifizierten Fachkräfte und ihren höchst vielseitigen Produktionssystemen in der Lage, auch jedem **individuellen Kundenwunsch** nachzukommen.

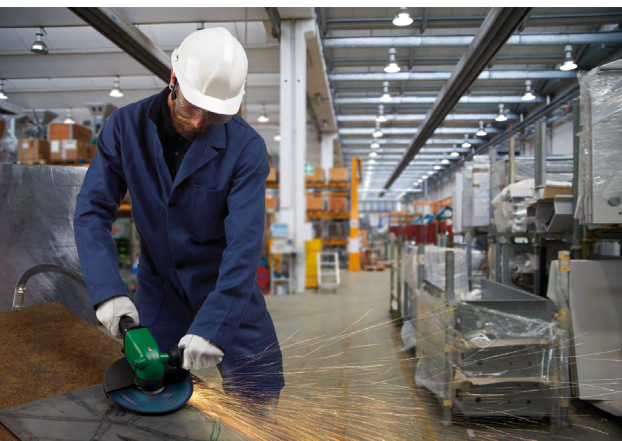
LEN22



SMY50D2



240SM180V



# Wahl des geeigneten DL -Schleifers

Die grundsätzlichen technischen Parameter beim Schleifen und Polieren sind die **Drehgeschwindigkeit des verwendeten Werkzeugs** (Schleifstifte mit Profilschaft, Schleifringe, ausgesparte Schleifscheiben, Umlauffeilen, Trennschleifscheiben, Bürsten usw.) und die **Leistung der Maschine**. Diese Parameter sind ihrerseits vom **Typ des zu bearbeitenden Materials** und von der Güte der gewünschten

Oberflächenbearbeitung abhängig. Mit Hilfe der auf diesen Seiten abgebildeten Tabelle, in der die auszuführenden Arbeiten und die verwendeten Werkzeuge angegeben werden, kann man das optimale Schleif- oder Poliermaschinenmodell bestimmen. Bei der Wahl dieser Maschinen muß berücksichtigt werden, daß die maximale Drehzahl des Schleifers **nicht höher sein darf**, als die entsprechende Angabe für das jeweilige Schleifwerkzeug.

Schleif- und Polierarbeiten verlangen vom Bediener besondere Aufmerksamkeit; daher sollte er die der Maschine beigelegte Bedienungsanleitung vor der Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur aufmerksam lesen.

Zur Gewährleistung der Sicherheit am Arbeitsplatz sollten nur Schleif- oder Poliermaschinen verwendet werden, die - wie die Fiam Werkzeuge - allen geltenden Sicherheitsbestimmungen entsprechen, sondern es sollten auch alle geeigneten persönlichen Schutzmaßnahmen getroffen werden, wie z.B. Schutzbrille, Staubmaske, Gehörschutz, Arbeitsschuhe, Schutzhandschuhe usw.

BEARBEITUNGEN	WERKZEUGE	EMPFOHLENE SCHLEIF-bzw. POLIERMASCHINE					
		LEISTUNG WATT	DREHZAHL UPM	GERADE SCHLEIFER	WINKEL S + P *	VERTIKALE S + P *	TURBINEN-SCHLEIFER
<b>SCHLEIFEN, RAUSCHLEIFEN</b>							
Leichtes Schleifen, Abgraten und Endbearbeitung...	SCHLEIFSTIFTE MIT PROFILSCHAFT	50÷400	13.500÷70.000	●●●	●●		
	DIAMANTSCHLEIFSTIFTE	50÷400	13.500÷70.000	●●●	●●		
Schruppen, Abgraten (innen und außen)...	SCHLEIFTELLER	500÷1.500	6.000÷12.000	●●●			
	AUSGESPARTE SCHLEIFSCHLEIBEN	300÷2.400	6.000÷13.500		●●	●●●	●●●
Entfernen von Rost, Schleifen von Schweißnähten, Abfasen.							
<b>FRÄSEN</b>							
Fräsen, Abfasen, Auskehlen, Abgraten...	UMLAUFFEILEN	50÷400	13.500÷70.000	●●●	●●		
	AUSGESPARTE SCHLEIFSCHLEIBEN	300÷2.400	6.000÷13.500		●●	●●	●●●
Trennschleifen von Anschnitten, Steigern, Gußstücken, Rohren, Eisenankern von Stahlbet Stein, Beton...							
<b>FEINSCHLEIFEN UND POLIEREN</b>							
Schleifen von Karosserieteilen; Abtragen von leichtem Rost, Lackern...	BIEGSAME SCHLEIFSCHLEIBEN UND LAMELLENSCHLEIFER	300÷375	1.700÷13.500		●●		●●
	KUNSTHARZGEBUNDENE SCHLEIF-SCHLEIBEN	300÷375	max 4.500		●●		
Naß schleifen von großen Karosserieoberflächen...							
Entfernen von Rost und Lacken, leichtes Abschleifen, Abtragen von Schlacke, Abgraten..	METALL- UND LAMELLENBÜRSTEN	400÷2.300	6.000÷15.000	●●●	●●	●●●	
	SISALBÜRSTEN	300	3.000	●●●			
Schleifen von Kunststoffen, formgebende Bearbeitung und Schleifen von Holz...							
Glanzpolieren von Oberflächen....	LAMMFELLHAUBEN	375	1.700÷4.200		●●		

●●● sehr zu empfehlen

●● zu empfehlen

Für besonders  
Anspruchsvolle

Das Beste ist für Sie  
gerade gut genug

## Zuverlässigkeit Produktivität

Die von der sorgfältigen Projektierung und der Qualität des Produktionsprozesses garantierte lange Standzeit der Komponenten setzt sich in geringere Kosten für Wartung und Reparaturen um

Die bewährten internen kinematischen Bewegungen garantieren **konstante Leistung über lange Zeit** und eine **lange Standzeit des Werkzeugs**

Der vollkommen konzipierte DL -Motor garantiert **hohe Standzeit und maximale Leistung**

Diese DL-Werkzeuge sind mit hochwertigen Materialien lackiert, um **Wärmedämmung und Verschleißfestigkeit** zu garantieren

Wie schon erwähnt, ist die maximale **Drehzahl der Maschine an die für das verwendete Schleifwerkzeug empfohlene Drehzahl** gebunden. Die Hersteller von Schleifwerkzeugen sind verpflichtet, ihre Produkte mit dieser Angabe zu versehen, die unbedingt zu respektieren ist, sollen die Sicherheit des Bedieners und ein optimales Arbeitsergebnis gewährleistet sein

### TURBINENSCHLEIFER

Diese können unter sehr extremen Bedingungen rund um die Uhr an 7 Tagen die Woche betrieben werden: sie brauchen praktisch **keine Pausen**

Der **Schleifer 11SM10D** ist nicht nur sehr leistungsstark, dank des genauen Innengetriebes (mit Doppellager ausgangsseitig, das die Welle der Schleifscheibenhaltung unterstützt) ist er auch sehr widerstandsfähig und bietet langfristig Zuverlässigkeit

Vielseitigkeit in der Anwendung dank innovativer Produktentwicklungssysteme

Die DL-Schleif- u. Poliermaschinen garantieren **Vielseitigkeit in der Anwendung**. Sie eignen sich besonders:

- **GERADE DL -SCHLEIFMASCHINEN:** für den Einsatz von Schleifstiften mit Profilschaft, Schleiftellern, Umlauffeilen, Diamantschleifstiften, Metall- und Lamellen-Bürsten zum Schleifen, Abgraten, Abfasen, Kehlen, Abtragen, Schmirgeln usw.
- **WINKEL-DL -SCHLEIFMASCHINEN:** zum Abgraten, Überarbeiten, Trennen, Schleifen, Schneiden usw.
- **VERTIKAL-DL -SCHLEIFMASCHINEN:** zum Schneiden, Schleifen, Schwabbeln, Schruppen usw

### TURBINENSCHLEIFER

- **Außerordentlich leistungsstark,** zum Entfernen, Schneiden und Schleifen von Stahlteilen, Schweißpunkten, nicht eisenhaltigen Materialien jeder Art, usw.
- Dank der starken Leistung werden die Bearbeitungszeiten stark reduziert, wodurch eine unterbrechungsfreie **Arbeitszeit gewährleistet ist**
- Hohe Produktionseffizienz: auch schwere Arbeiten werden gegenüber **einem herkömmlichen Schleifer viel schneller ausgeführt.**

- **WINKEL-, VERTICAL UND GERADE DL - POLIERMASCHINEN:** zum Polieren und Abtragen mit flexiblen Schleifscheiben, selbsthaftenden Schleifpapier, Metallbürsten usw. Diese Werkzeuge finden Anwendung beim Polieren von Karosserien, Metallzerzeugnissen, Glasfaser, Marmor, Holz und beim Abtragen von Lacken und Rost. Die Poliermaschinen zum Naßschleifen eignen sich besonders für die Bearbeitung von großen Karosserieflächen.

Die Winkel-Schleifmaschinen (100SM125A, 250SM180A, 250SM230A) und die Vertikal-DL -Schleifmaschinen verfügen außerdem über einen **Fliehkraftausgleicher**, um die **Betriebsgeschwindigkeit** selbst bei schweren Einsätzen konstant zu halten und den Luftverbrauch zu begrenzen

Die Winkel- und Vertikal DL -Schleifmaschinen (außer SMLES... und SMS...) verfügen über einen praktischen **Scheibenspanngerät**, das garantiert extreme Sicherheit

250SM230A



100SM125A



SMS30DCZ



So haben Sie die  
Perfektion im Griff

## Ergonomie

Optimierung der Werkzeugleistung bei hoher Ergonomie und Sicherheit des Bedieners

Die Form des Handgriffs und die Verwendung besonderer Leichtmetalle sorgen dafür, daß die Fiam Werkzeuge äußerst **leichtgewichtig** und **extrem handlich** sind, und dies bei unveränderter Leistungsfähigkeit

Die Modelle mit Scheiben Ø 180 und 230 mm verfügen über Scheibenhalter mit Systemen für Wuchtung, die die Vibrationen reduzieren

Die DL-Schleifmaschinen und Poliermaschinen zeichnen sich durch ihre **geringen Abmessungen** aus, die es gestatten, an schwer zugänglichen Stellen zu arbeiten

Die Winkel-Schleif- und -Poliermaschinen verfügen über einen **zusätzlichen Seitengriff**. Die Vertikal-Schleif- und Poliermaschinen sind mit **Doppelgriffen** ausgestattet

Die Schleifmaschinen und Poliermaschinen sind **besonders bedienungssicher, äußerst leistungsstark** und dank des **günstigen Verhältnisses zwischen Leistung und Gewicht problemlos in der Handhabung**

Die Schleif- und Poliermaschinen sind serienmäßig mit einem besonderen Sicherheitsschalter **zur Vorbeugung unabsichtlichen Einschaltens versehen** (außer den geraden Modellen mit Start durch Drehventil oder Schub). Alle Ausführungen sind daher mit einem sicheren, den geltenden Normen entsprechenden Einschaltssystem versehen

Die Modelle SMT10D/CC und 11SM10D verfügen über einen **Startring**, der ein allmähliches Erreichen der maximalen Betriebsdrehzahl gestattet

Fiam empfiehlt die **leistungsfähigen Absaugvorrichtungen**, die sowohl für die geraden Schleif- und Poliermaschinen als auch für die Winkelausführungen geliefert werden können. Diese Systeme reduzieren beträchtlich Rauch und Staub in der Luft und leisten damit einen deutlichen Beitrag zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen

100SM125A: System für **Abluftableitung**, um die Luft vom Bediener weggleiten zu können

Bei diesen Maschinen wurde dies durch wirksame Systeme zur **Schalldämpfung** der Abluftgeräusche erreicht, die im wesentlichen den Lärm reduzieren, den die austretende Druckluft erzeugt

Dort wo es erforderlich ist, werden die Maschinen mit einem gemäßen **Schutzhaube** geliefert

### WINKEL-TURBINENSCHLEIFER

Bei den Modellen mit Turbine kann der zusätzliche Handgriff rechts oder links am Werkzeug angebracht werden und besteht vollständig aus vibrationsgeschütztem Innenmaterial.

Alle Winkelmodelle sind mit einem Schutzgehäuse für die Scheibe ausgestattet, das um 180° gedreht werden kann

Trotz ihrer Leistung sind die Modelle im Vergleich mit herkömmlichen Modellen besonders leicht

Für Natur  
und Innovation

## Umweltfreundlichkeit

Innovative Systeme, die mit immer größerer Rücksicht auf die Umweltverträglichkeit entwickelt werden

Dank der internen kinetischen Bewegungen, welche die Leistung optimieren, wird die verfügbare Energie mit **minimalem Energieverlust** übertragen

Die Schleifmaschinen werden mit einem **Fliehkraftregler** geliefert, der einen geringen Luftverbrauch und eine homogene Bearbeitung gewährleistet, da er die Drehzahl überwacht und konstant hält

Alle Bestandteile können problemlos entsorgt werden, da sie aus **recycelbarem Material** gebaut wurden und daher keine Gefahr für die Umweltverschmutzung und die Sicherheit von Personen darstellen

Alle Lösungen von Fiam werden in **Öko-Verpackungen** geliefert

### WINKEL-TURBINENSCHLEIFER

**Der Betrieb funktioniert ohne Schmierung**, d.h., nur mit Trockenluft: ein Vorteil, der zu gesünderen **Umgebungen ohne Abgabe von Ölnebeln führt**, sowie zu reineren **Teilen ohne Ölrückstände** (dies ist beispielsweise ein Vorteil für nachfolgende Lackierschritte)



# Gerade DL-Schleifmaschinen



## Gerade DL-Schleifmaschine

### LEISTUNG:

von 90 bis 500 Watt

### DREHZAHL:

von 12.000 bis 100.000 UpM

### ANWENDUNG:

sie eignen sich besonders für den Einsatz von Schleifstiften mit Profilschaft, Schleiftellern, Umlauffeilen, Diamantschleifstiften, Metall- und Lamellen-Bürsten zum Schleifen, Abgraten, Abfasen, Kehlen, Abtragen, Schmirgeln usw.

SMZ15D



11SM10D



SMY50D2



9SM03DT



SMS30DCZ



SMY50DC2



Typ der Schleifmaschine	Leistung	Leertlaufdrehzahl	Max. Spannzangenhalterbereich	Mittigelierte Spannzange	Zubehör Max. Abmessungen	Einschaltung	Abluft	Gewicht	Abmessungen (mm)	Luftverb.	
Modell	Best.-Nr.	Watt	UpM	mm	Ø mm	Ø / mm	Typ	Typ	Kg	Ø x L	l/s
11SM10D	149561006	110	55.000	3	3	10		Hinten	0,125	19,5x120	2,5
9SM03DT	149561016	90	100.000	3,175	3	4÷6		Hinten	0,30	30x160	3,3
SMZ15D	142313001	130	22.000	5	3	15		Hinten	0,37	32x155	6
SMS30DC	144613001	300	24.000	7	6	30		Vorne	0,62	40x190	9
SMS30DCZ	144613002	300	22.000	7	6	30		Hinten	0,62	40x190	9
SMS30DZ	144613003	300	22.000	7	6	30		Hinten	0,83	40x245	9
SMY50DC2	146313006	400	15.000	10	6	50		Hinten	1,06	48x235	10
SMY50D2	146313007	400	15.000	10	6	50		Hinten	1,30	48x330	10

#### Legende



**Einschaltung durch Sicherheitshebel**



**Einschaltung durch Drehventil**

- Die Angaben beziehen sich auf einen Druck von 6,3 bar (ISO 2787), empfohlener Betriebsdruck
- Bei der Bestellung zu verwendende Artikelnummer

\*Empfohlene Abmessungen für Schleifsätze mit Schleifteller (Scheibe -Ø x Dicke x Loch-Ø).

Die im Katalog abgebildeten Ausführungen werden ohne Zubehör geliefert: die Aufnahmen sind rein indikativ.

#### Serienausstattung (mit dem Werkzeug geliefert)

- Mod. 9SM03DT: Lieferung mit Zuleitungsschlauch mit 2 m und Abluftförderer
- Mod. 11SM10D: Lieferung mit Zuleitungsschlauch mit 2 m und Abluftförderer
- Alle in der Tabelle angeführte Modelle werden mit Spannzangenschlüssel geliefert
- Öko-Verpackung
- Bedienungs- u. Wartungsanleitung

#### Auf Wunsch erhältliches Zubehör

- Spannzangen für 11SM10D, SMZ15D, SMS30... u. SMY50...: s. S. 14
- Zur weiteren Verminderung der Gebläseluft sind Abluftschläuche, auch mit versetztem Luftaustritt, lieferbar: s. S. 16
- Weiteres Zubehör für die Druckluftanlage: s. S. 15

#### Weitere technische Eigenschaften

Modelle	Lufteinlaß	Empfohlener Schlauchdurchmesser	Empfohlener Schlauch*
			Aus gummi
11SM10D	1/4" gas F	Ø mm 6,3 x 12,7	693511021
9SM03DT	1/4" gas F	Ø mm 5	693511021
SMZ15D	1/8" gas F	Ø mm 4,8 x 9,4	693511020
SMS30DC, SMS30DCZ SMS30DZ, SMY50DC2, SMY50D2	1/4" gas F	Ø mm 9,5 x 15,9	693511022

\* Für die Schlauch-Eigenschaften, bitte s. S. 15

# Winkel-und Vertical- DL- Schleifmaschinen

## Winkel- DL- Schleifmaschinen

**LEISTUNG:**  
von 300 bis 2500 Watt

**DREHZAHL:**  
von 6600 bis 13500 UpM

**ANWENDUNG:**  
zum Abgraten, Überarbeiten,  
Trennen, Schleifen, Schneiden  
usw.

## Vertikal- DL- Schleifmaschinen

**LEISTUNG:**  
von 2350 bis 2400 Watt

**DREHZAHL:**  
von 6000 bis 8500 UpM

**ANWENDUNG:**  
zum Schneiden, Schleifen,  
Schwabbeln, Schruppen usw.



SMY115A



SMLES135



SMS100A



250SM180A

100SM125A



240SM230V

Typ der Schleifmaschine	Best.-Nr.	Leistung	Leertlaufdrehzahl	Zubehör/Max. Abmessungen	Einschaltung	Gewicht	Abmessungen (mm)	Luftverbr.
Modell	Best.-Nr.	Watt	UpM	Ø / mm	Typ	Kg	Ø x L x H	l/s
SMLES135	144693001 ③	300	13.500	30		0,86	40x185x71	9
SMS100A	144691001 ②	300	13.500	100x5x16 *		1,00	40x190x77	9
SMY115A	146395012 ②	400	9.000	115x6,5x22 *		1,65	47x225x80	10
100SM125A	149561038 ① ②	1000	12.200	125x3-4-6x22		2,3	L 254xH 106	11,6÷20
250SM180A	149561039 ① ②	2500	8.400	180x10x22		4,4	L 349xH 119	28÷41
250SM230A	149561040 ① ②	2500	6.500	230x10x22		4,7	L 347xH 121	32÷45
240SM180V	149561004 ① ②	2400	8.500	180x6-8-10x22		5,5	L 335xH 220	18÷37
240SM230V	149561005 ① ②	2350	6.000	230x6-8-10x22		5,6	L 335xH 220	11÷33

### Legende



**Vertikal-Schleifmaschinen:**  
Einschalten mit Sicherheitshebel



**Winkel-Schleifmaschinen:**  
Einschalten mit Sicherheitshebel

• Die Angaben beziehen sich auf einen Druck von 6,3 bar (ISO 2787), empfohlener Betriebsdruck  
• Bei der Bestellung zu verwendende Artikelnummer

\* Für Schleifarbeiten mit ausgesparten Schleifscheiben, empfohlene Maße (Ø Scheibe x Dicke x Ø Loch)

Die im Katalog abgebildeten Ausführungen werden ohne Zubehör geliefert: die Aufnahmen sind rein indikativ.

### Serienausstattung (mit dem Werkzeug geliefert)

- ① Ausführungen mit Fliehkraftregler
- ② Ausführungen zur Anwendung mit ausgesparte Schleifscheiben (Art.-Nr.FEPA, Form 27)
- ③ SMLES135: ausgestattet mit Spannzange 6mm Ø für Umlaufseilen u. Lamellenbürste; Spannzangenschlüssel. Diese Ausführung kann Spannzangen mit unterschiedlichen Ø aufnehmen (s. S. 14)
- SMS100A: mit Arretierflansch, Schutzhaube) u. Scheibenspannschlüssel versehen
- SMY115A, 100SM125A, 250SM180A, 250SM230A: mit Arretierflansch, Schutzhaube, Scheibenspannschlüssel u. zusätzl. Seitengriff (ISO 11148-7)
- 250SM180A, 250SM230A, 240SM180V, 240SM230V: Scheibenhalter mit Systeme für Wuchtung und Scheibenspanngerät
- 100SM125A: Abluftschlauch
- Öko-Verpackung
- Bedienungs- u. Wartungsanleitung

### Auf Wunsch erhältliches Zubehör

- Spannzangen für SMLES135: s. S.14.
- Zur weiteren Verminderung der Gebläseluft sind Abluftschläuche, auch mit versetztem Luftaustritt, lieferbar: s. S. 16.
- Weiteres Zubehör für die Druckluftanlage: s. S. 15.

### Auf Anfrage lieferbare Sonderausführungen

- Für kundenspezifische Sonderausführungen hat sich der Anwender an den technischen Fiam-Kundendienst zu wenden

### Weitere technische Eigenschaften

Modelle	Lufteinlaß	Empfohlener Schlauchdurchmesser	Empfohlener Schlauch*
SMS100A, SMLES135, SMY115A	1/4" gas F	Ø mm 9,5 x 15,9	693511022
100SM125A	3/8" gas F	Ø mm 9,5 x 15,9	693511023
250SM230A, 250SM180A, 240SM180V, 240SM230V	1/2" gas F	Ø mm 12,7 x 19,8	693511024

\* Für die Schlauch-Eigenschaften, bitte s. S. 15

# Druckluft-Turbinenschleifer

## Gerade Turbinenschleifer

**LEISTUNG:**  
von 50 Watt  
**DREHZAHL:**  
von 70.000UpM

### ANWENDUNGSBEREICHE:

Präzisionsmechanik: Einsatz im Bereich Stanzen und Präzisionsbearbeitung, Verwendung mit Diamantscheiben, Rotierfräsern mit Schaft zum Schleifen, Entgraten und Abkanten

SMT10D/CC



## Winkel-Turbinenschleifer

**LEISTUNG:**  
von 2.200 bis 4.500 Watt  
**DREHZAHL:**  
von 6.600 bis 12.000 UpM

### ANWENDUNGSBEREICHE:

Zum Entfernen, Schneiden und Schleifen von Stahlteilen, Schweißpunkten, eisenhaltigen Materialien jeder Art, usw.

### Extrem leistungsfähiger als herkömmliche Druckluft-Schleifer:

Der Druckluft-Turbinenmotor macht diese Werkzeuge besonders wirkungsvoll, besonders bei extremen Bearbeitungsbedingungen

### Mehr Leistung, aber weniger Gewicht:

Trotz der starken Leistung ist das Gewicht geringer als bei herkömmlichen Druckluft-Schleifern

### Sicherstellen einer außerordentlichen unterbrechungsfreien Arbeitszeit, rund um die Uhr an 7 Tagen in der Woche.

Eine effiziente Produktion betrifft auch den Verbrauch: da die Arbeiten schneller ausgeführt werden, ist der Gesamtverbrauch an Energie für jede Anwendung deutlich geringer

### Garantierte Ergonomie und Sicherheit:

Neben dem hervorragenden Verhältnis Leistung/Gewicht, sind auch zahlreiche Vorkehrungen für weniger Vibrationen und gegen Ermüdungserscheinungen des Bedieners vorhanden, beispielsweise das

- Ausgleichssystem für die Scheibe
- der zusätzliche Handgriff kann rechts oder links am Werkzeug angebracht werden und besteht aus vibrationsgeschütztem Material (Mod. 450 SMT...)
- Taste zum Sperren der Scheibe für einen einfachen Austausch des Zubehörs

450SMT230A



450SMT180A



220SMT125A



Typ der Schleifmaschine	Leistung	Leerlaufdrehzahl	Max. Spannanzengröße	Mitgelieferte Spannanzengröße	Zubehör Max. Abmessungen	Einschaltung	Abluft	Gewicht	Abmessungen (mm)	Luftverb.	
Modell	Best.-Nr.	Watt	UpM	mm	mm	Ø / mm	Typ	Typ	Kg	LXH	l/s
SMT10D/CC	140113005	50	70.000	3	3	10		Vorne	0,31	50x182	2,5
220SMT125A	149561024	2.200	12.000	-	-	125		Seitlich	2,25	295x98	11,7÷30
450SMT180A	149561034	4.500	8.500	-	-	180		Seitlich	4	324x95	20÷60
450SMT230A	149561033	4.500	6.600	-	-	230		Seitlich	4,3	324x95	20÷60

#### Legende

**Winkel-Poliemaschine: Einschalten mit Sicherheitshebel**

**Einschaltung durch Schieberventil**

- Die Angaben beziehen sich auf einen Druck von 6,3 bar (ISO 2787), empfohlener Betriebsdruck
- Bei der Bestellung zu verwendende Artikelnummer

Die im Katalog abgebildeten Ausführungen werden ohne Zubehör geliefert (außer SMT10D/CC - siehe Serienausstattung); die Aufnahmen sind rein indikativ.

\* Diese Werkzeuge werden ausschließlich **mit Trockenluft** ohne Schmierung verwendet.

#### Serienausstattung (mit dem Werkzeug geliefert)

##### GERADE SCHLEIFER

- SMT10D/CC: Holz-Schutzkasten; 3 m Gummi-Luftschlauch mit Anschlüssen; 5 St. Schleifstifte verschiedener Größe u. Schleifkörperabrichtstein werden mitgeliefert winkelschleifer

##### WINKELSCHLEIFER

- 450SMT180A / 230A: Abtriebswelle mit Gewinde M14, Schlüssel zum Befestigen der Scheibe, Sicherungsringmutter der Scheibe
- 220SMT125A: Außenvierkant F 11 mm und Sicherungsringmutter der Scheibe mit Außenvierkant M 11 mm
- Zusätzlicher seitlicher Handgriff kann rechts oder links am Werkzeug angebracht werden



- Taste zum Sperren der Scheibe für einen einfachen Austausch des Zubehörs
- Schutzgehäuse Scheibe kann um 180° gedreht werden.
- Öko-Verpackung
- Bedienungs- u. Wartungsanleitung

#### Auf Anfrage lieferbare Sonderausführungen

- Für kundenspezifische Sonderausführungen hat sich der Anwender an den **technischen Fiam-Kundendienst** zu wenden

#### Auf Anfrage lieferbare Sonderausführungen

- Spezieller Sicherungsring für dünne Schieben (Außendurchmesser 74 mm)

Für modelle	Best.-Nr.
450SMT230A	664300181
450SMT180A	664300181

- Zuleitungsschlauch mit 4 m, komplett mit Anschlüssen

220SMT125A	693511030
450SMT180/230A	693511031

- Spezialöl-Set für Triebkopf - Ml 17

für alle Winkel-Modelle	699011015
-------------------------	-----------

- Spezialfilter 20 Mikron

220SMT125A	697071016
450SMT180/230A	697071017

- Filterregler mit Manometer

220SMT125A	697371025
450SMT180/230A	697181110

Spannzangen für Gerade-Modelle: siehe S. 14

#### EMPFOHLENE KONFIGURATION FÜR DIE VERWENDEN

Modelle	Filterregler mit Manometer
220SMT125A 	697371025 
450SMT180A 	697181110 
450SMT230A 	697181110 

#### Weitere technische Eigenschaften

Modelle	Luftleinlaß	Empfohlener Schlauchdurchmesser	Empfohlener Schlauch auf gummi
SMT10D/CC	1/8" gas F	Ø 5 mm	693511020
220SMT125A	1/2" gas F	Ø Innendurchmesser 13 mm - für Schläuche mit einer Länge von 4 m	693511030
450SMT180A	1/2" gas F	Ø Innendurchmesser 19 mm - für Schläuche mit einer Länge von 4 m	693511031
450SMT230A	1/2" gas F	Ø Innendurchmesser 18 mm - für Schläuche mit einer Länge von 4 m	693511031

Wichtig: **Für eine ordnungsgemäße Speisung** und die Nutzung der gesamten Leistung der Maschine sollten Zuleitungsschläuche mit den vorstehend angegebenen Durchmessern verwendet werden. Muss der Schlauch noch weiter verlängert werden, **bei laufender Maschine (dynamischer Betriebsdruck) prüfen, dass die Eingangsluft immer einen Druck von 6,3 bar besitzt**

# Winkel-, vertikal und gerade DL-Poliermaschinen

## DL-Poliermaschinen

### LEISTUNG:

von 300 bis 375 Watt

### DREHZAHL:

von 1700 bis 13500 UpM

### ANWENDUNG:

zum Polieren und Abtragen mit flexiblen Schleifscheiben, selbsthaftenden Schleifpapier, Metallbürsten usw.



SMLES135



LEN22

LES34



LEN17U



LES30SP



Modell	Best.-Nr.	Watt	UpM	Ø / mm	Typ	Kg	Ø x LXH	l/s
SMLES135	144693001 ①	300	13500	60		0,86	39x185x71	9
LES45	144695400 ②	300	4500	75		1,00	40x245x44	9
LES34	144695300 ②	300	3400	75		1,00	40x245x44	9
LEN42	146095400 ③	375	4200	180		2,10	51x280x112	10
LEN22	146095200 ③	375	2200	180		2,10	51x280x112	10
LEN17	146095100 ③	375	1700	180		2,10	51x280x112	10
LEN17U	146095103 ④	375	1700	200		2,60	51x280x112	10
LES30SP	144631101 ⑤	300	3000	80		0,70	Ø 40 x L 175	9

### Legende

**Winkel-Poliermaschine: Einschalten mit Sicherheitshebel**

**Gerade-Poliermaschine: Einschalten mit Sicherheitshebel**

- Die Angaben beziehen sich auf einen Druck von 6,3 bar (ISO 2787), empfohlener Betriebsdruck
- Bei der Bestellung zu verwendende Artikelnummer

Die im Katalog abgebildeten Ausführungen werden ohne Zubehör geliefert; die Aufnahmen sind rein indikativ.

### Serienausstattung (mit dem Werkzeug geliefert)

- SMLES135 mit Spannzangenaufnahme, 6 mm Ø Spannzange und Spannzangenschlüssel
  - LES... mit M14 Gewindewelle und Spannschlüssel für Zubehör
  - LEN... mit 5/8" Whitworthgewindewelle, Scheibenspannmutter, Spannmutterschlüssel, 6 mm Imbusschlüssel, Seitengriff
  - LEN17U, mit 5/8" Whitworthgewindewelle, mit Ventil für zentrale Wasserversorgung, Spritzschutzhaube, Imbusschlüssel, Seitengriff
  - LES30SP mit M8 x 1.25 Innengewindewelle u. M8 x 1.25 Innengewindewelle u. Aufhängebügel
- Öko-Verpackung
  - Bedienungs- u. Wartungsanleitung

### Auf Anfrage lieferbare Sonderausführungen

- Für kundenspezifische Sonderausführungen hat sich der Anwender an den technischen Fiam-Kundendienst zu wenden

### Weiteres Zubehör

#### Gummipuffer



Anschluß	Ø mm	Best.-Nr.	Für modelle
Ø 6 mm	60	663061060	SMLES135

#### Gummipuffer



Innen-gewinde	Ø mm	Best.-Nr.	Für modelle
M 14	80	663141075	LES...

#### Gummipuffer



Innen-gewinde	Ø mm	Best.-Nr.	Für modelle
5/8 W	200	663581200	LEN...U

#### Gummipuffer



Innen-gewinde	Ø mm	Best.-Nr.	Für modelle
5/8 W	120	663581120	LEN...

#### Schutzhaube



Zum Anschließen an	Best.-Nr.
LES30SP	667141080

#### Sisal-Bürsten



Gewinde	Ø mm	Best.-Nr.	Für modelle
M 8	80	666001800	LES30SP

#### Fiber-Teller



Bohrung	Ø mm	Best.-Nr.	Für modelle
Ø 16,5 mm	170	662031170	LEN...

### Weitere technische Eigenschaften

Modelle	Lufteinlaß	Empfohlener Schlauchdurchmesser	Empfohlener Schlauch*
SMLES 125, LES...	1/4" gas F	Ø mm 9,5 x 15,9	693511022
LEN..., LES30SP	1/2" gas F	Ø mm 12,7 x 19,8	693511024

\* Für die Schlauch-Eigenschaften, bitte s. S. 15

## Spannzangen für Gerade Schleifmaschinen

### Spannzangen für 9SM03DT

Bohrleistung Ø mm	Best.-Nr.
1	660311100
1,1	660311110
1,2	660311120
1,4	660311140
2	660311200
2,35	660311235
2,5	660311250
3,175	660311318

### Pinze per SMZ15D



Bohrleistung Ø mm	Best.-Nr.
1	660421010
1,5	660421015
2	660421020
2,5-3/32"	660421025
3	660421030
3,5-1/8"	660421035
4	660421040
4,5	660421045
5-3/16"	660421050

Spannleistung der Spannzange: 0,5 mm

### Spannzangen für SMS30... und SMLES135



Bohrleistung Ø mm	Best.-Nr.
1	660431010
1,5	660431015
2	660431020
2,5-3/32"	660431025
3	660431030
3,5-1/8"	660431035
4	660431040
4,5	660431045
5-3/16"	660431050
5,5	660431055
6	660431060
6,5-1/4"	660431065
7	660431070

Spannleistung der Spannzange: 0,5 mm

### Spannzangen für SMT10D/CC



Bohrleistung Ø mm	Best.-Nr.
2,38 (3/32")	660312230
3	660312301

### Spannzangen für SMY50...



Bohrleistung Ø mm	Best.-Nr.
1	660441010
1,5	660441015
2	660441020
2,5-3/32"	660441025
3	660441030
4-1/8"	660441040
5-3/16"	660441050
6	660441060
7-1/4"	660441070
8-5/16"	660441080
9	660441090
10	660441100

Spannleistung der Spannzange:

- von 1 bis 3 mm = 0,5 mm
- 3 mm = 1 mm

### Spannzangen für 11SM10D

Bohrleistung Ø mm	Best.-Nr.
3	660312302
2,38 (3/32")	660312320
3,17 (1/8")	660312321

## Luftwartungseinheit - Filter, Druckregler, Öler

Die Wartungseinheit filtert, regelt und ölt die zum Antrieb der Werkzeuge verwendete Druckluft. Sie filtert feste Verunreinigungen und Kondenswasser aus und sorgt gleichzeitig für eine vorschriftsgemäße Regulierung des Drucks, sowie die Ölung der Druckluft. Für bestimmte Werkzeugtypen kann das Drehmoment über die Druckregelung der Wartungseinheit eingestellt werden.



Schlauch	Durchfluß l/s	Kompl. Einheit Best.-Nr.	Druckreduzierer inkl. Manometer Best.-Nr.	Öler Best.-Nr.
1/4" gas	1,7 ÷ 16	697331020	697331025	697281020
3/8" gas	4,2 ÷ 20	697351020	697351025	697291020
1/2" gas	8 ÷ 43	697371020	697371025	697301020
3/4" gas	15 ÷ 73	-	697181110	-

## Druckluftschlauch - Komplett mit Anschlüssen

Gummischläuche, komplett mit Anschlüssen; Innenseite aus syntetischem Gummit, mit hochfestem Verstärkungsrohrgang aus Textilfaser versehen. Verwendbar mit Druckluft, Wasser, mechanischem Öl u. Frostschutzmittel; extrem biegsam vielseitig und besonders dauerhaft.

Für die geeignete Schlauch-Wahl, bitte s. S. 7, 9, 11 und 13. Auf Anfrage sind Schläuche mit anderen Längen erhältlich, als unter Tabelle angeführt.



Rohr (mm) Innen-Ø x Ø externe mm	Länge - mm	Schraubenanschluß	Mutteranschluß	Best.-Nr.
4,8x9,4	3000	1/8" gas M	1/4" gas F	693511020
6,3x12,7	3000	1/4" gas M	1/4" gas F	693511021
9,5x15,9	3000	1/4" gas M	1/4" gas F	693511022
9,5x15,9	3000	3/8" gas M	3/8" gas F	693511023
19x24	4000	1/2" gas M	1/2" gas F	693511031

## Schnellkupplungen

Bei der Auswahl der passenden **Rohrverschraubung** ist auf die Innenweite der Anschlußverschraubung sowie die empfohlene Schlauchweite zu achten (siehe Seiten 7, 9 und 11).



Außengewinde



Innengewinde

Anschluß	Lufteinlaßgewinde	Außengewinde	Innengewinde
		Best.-Nr.	Best.-Nr.
Ø 5 mm	1/8" gas	695411018	695431018
Ø 6 mm	1/4" gas	695411014	695431014
Ø 8 ÷ 10 mm	1/4" gas	695411114	695431114
Ø 13 mm	3/8" gas	695411138	695431138
Ø 16 mm	1/2" gas	695411212	695431212

Bei der Auswahl der passenden **Schnellkupplung** ist auf die Innenweite des Anschlußlufteinlaßes sowie die empfohlene Schlauchweite zu achten (siehe Seiten 7, 9 und 11).



Außengewinde



Innengewinde

Anschluß	Lufteinlaßgewinde	Außengewinde	Innengewinde
		Best.-Nr.	Best.-Nr.
Ø 5 mm	1/8" gas	695311018	695331018
Ø 6 mm	1/4" gas	695311014	695331014
Ø 8 ÷ 10 mm	1/4" gas	695311114	695331114
Ø 13 mm	3/8" gas	695311138	695331138
Ø 16 mm	1/2" gas	695311212	695331212

## Drehbare Anschlüsse



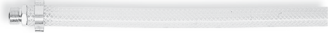
Diese leichten und kompakten Anschlüsse verbessern den Bedienkomfort, verhindern das Verwickeln des Anschlußschlauchs und verringern die Vibrationen.

Typ	Anschluß Innen/Außen	Best.-Nr.
RS 25 FM	1/4"	695091015
RS 30 FM	3/8"	695091020



## Abluftschaluch

Dieser Schlauch dient zur Ableitung der Abluft aus dem Arbeitsbereich, dadurch werden die Umgebungsbedingungen am Arbeitsplatz des Bedieners verbessert

Für Modelle	Best-Nr.	
SMZ15D	693751013	
SMS30..., SMLES135, SMS100A, LES...	693751002	
SMY50..., SMY115A, LEN...	693751003	

## Schmieröl für Druckluftwerkzeuge

Spezialöl zur Schmierung der Bauteile des Schrauberantriebs.

Best-Nr.

699011008



1 Ökanne = 1 Lt.

**Wählen Sie für  
Ihre industriellen  
Fertigungsprozesse die  
Lösung von Fiam:  
die beste Technik, nur  
einen Klick entfernt.**



**[www.fiamgroup.com](http://www.fiamgroup.com)**

[www.fiamgroup.com](http://www.fiamgroup.com) [info@fiamgroup.com](mailto:info@fiamgroup.com) Meet us on:   

**Fiam**  
PEOPLE AND SOLUTIONS

**Fiam Utensili Pneumatici Spa**  
Viale Crispi 123  
36100 Vicenza - Italy  
Tel. +39.0444.385000  
Fax +39.0444.385002

**Fiam France  
Succursale**  
73, cours Albert Thomas  
69003 Lyon - France  
Tel. +33 (0)9 70 40 73 85

**Fiam España  
Sucursal**  
Travessera de Gràcia, 11, 5ª planta  
08021 Barcelona, España  
Tel. +34.636808112



Quality Management  
System Certificate



Environmental Management  
System Certificate